

po

Гоним. наст. я, по.

HIPOLIT: Dict. I, 482

po

Ad,
H^o. secundum, nah. po.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 11

po

Ger. durch. po, stus.

HIPOLIT: Dict. I, 443

po

A, nel Ab praepositio. Germ. Von. sola. od,
is, si, pro, pro, pro, pro, pro.

po

Ad.

70 post. nefrio an nunc an ad decem annos veniam.
ich weiss nicht ob ich jetzt, oder über zehn Jahre
Khomee werde. jetzt nevéjm, ali bon sdej, ali
pro ali zhes dlessit lejt prifhál.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

po

Ad,
8^o prest. nah, über. po, rhes.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~) , 78

po

Geft, nach, hinderwärts. po, fa, edjad, jad.

HIPOLIT: Dict. I / 486

po

Appello, anlanden, zu land fahren. perkräyti, se h'
krajn pelläti ali perpelläti; se profuhim pselläti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 44

100

Appetit, item, ordentlich, fein, etwa wie Rhoulisch.
tudi sporiden, sproden, lepp po vishi; spraven,
sloshen, ronken, perlösten.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

pro

Arbitrium,
nutu et arbitrio dei omnia reguntur. nach gottes
willen, werden alle ding regiert. bo boshji volis
bojo rex rizhy governane - inu meshane.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

po

Arbitrium,

vincere ad arbitrium aliorum. nach anderer leuth
gefallen leben. po drusik ludejst dopradlivostje
shuvějti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

po

Affecto,

Affectare regnū. nach dem Reich trachten. po Kra-
lejší traktati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 21

po

Colicus, ut colicus dolor. bauchgrimmen, darm-
gicht. v'jédanie, grisénje po trejbúhu, klánie
inu térganie po zhevah.

po

Euctus, ein fuhr zu land oder zu wasser. ena
voshnia po semli ali po vodi.

po

Euenio,
ex sententia euenit. es gehet nach wunsch.
grede po voli.

po

Exactus,
Exacto aetate. nach ausgelebtem Alter. po
doshinlénii veliše štárofi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 223

po

Exaequo,

Exaequare aliquid ad regulam. etwas nach der
Richtschnur richten, ebnen. kejkej po shnori
naprāviti.

po

Architectonice, das angeben kunstmässig zubauen, baukunst.
napřejdajíc ke nej pro kunst^{ti} sydatⁱ ali zim-
pratⁱ: sydárstva kunst^{ti} eli antverh.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

po

Affingo,

affugere aliquid alicui. einen etwas fälshlil ruellegen.
enim naj po Krivizi perstaviti, perloshiti.

po

apto,
aptare se ad naturā alterius. sich nach der Natur des
andern richten. se po naturi tvaq adūsiga vishati,
shikati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

po

Apptor
aptare pedi calcem. den schuech nach dem fueß machen.
ta xheul po nogi napriavite:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

po

Arenivagus, der im Sand herum schweift. katé-
ri po pejsku okúli hodi inu lajna.

po

Arenarius, der mit thieren in Sand streittet.
katóri se iz sverjashino po pejski strita inu
junashije.

po

Anhelo,

Anhelare dignitates. Mark würdigkeiten tracten .
po rhaftch trāhtati; zhafty shelējti.

po

Aniliter, nach alten weibern with. po starik shên
ali lab navâdi inu fhegi.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 26

100

Arcuatus, gebogen, gewelbt. vkrivlén ali vkri-
vén po loku, gvelban. Item gelbsüchtig. slaté-
nizhen.

po

Ambitus, item das wehrliche werben vnd der vnd
ämpter. непродуктивна тріаганя по хасты іну
flushb'et.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 31

po

Ambitor, vachrlicher werber vumb ehr vnd am̄btee.
ex nevréjdui fun barch po zhafty znu flusbbéh.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

po

Cothurnarius, hochtrabend. vifsóku ftopajózh,
vifsóku sgovórn, katéri rekózh po pèrftih hodi
od prevsétnofti.

po

Conquiesco,
conquiescit navigatio. die schiffahrt hört auf.
tu zholnizhuvánje, ali voshnía po vodi je nehála.

po

Conquiro,
conquirere aliquam terram marique. eiken zu wasser
und land suchen. einige po vodi inu po fuhim
irkati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 136

po

Convador, fürbieten nach alten gebrauch, da die
Partey, die vor gericht citiert war, Tröstung gab
zuerscheinen. napovédati ali pred rihto ali prau-
do klízati po stari navádi, slasti kadär taifsta
partya je oblubila priti.

po

Defixus,

defixa humi mens. ein gemüeth, das nach
irrdischen dingen trachtet. enu ferzé, kateru
po posvítnih rizhéjh trahta, ali je na
posvitnú isdánu, v'tu posémelsku sakopánu,
saméjřhanu, sapířhenu ferzé.

po

Degenero,

à parentum pietate degenerare. von der Gott-
seeligkeit seiner Eltern abweichen. od brúm-
nosti svojih stárishou odstópiti: ali po boga-
bojézhnosti svojih stárishou negrátati.

po

Amphitatus, eigentlich nennt der Bleywaag gemacht.
prov po plajbi ali shuori surjen.

po

Amplexor,

amplexari virtutem. sid der Tugend befeissen.
Je po xhédnofti pászhi-ti, flífrati, ponújati.

po

Agnator, nach des vatters gemachter testament
gebohren werden. po exheredatione Novianum
testamentu rojen biti, se rediti, na svoj
priti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

po

Aestimatio,

in aestimationem aliquid accipere. etiam naut. der
schätzung nautica. raj po shārungi vseti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 20

pro

Aequum,

indicare ex aequo et iusto. nach der Billigkeit
vertheilen. pro praviri inu prodobuosti
foditi.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 20

po

Anas, ente oder änten ein Vogel. Rarman inu rara,
katéra pro lushi' gwara.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 34

po

Adamussim, der richtschur nach po sknori,
per Firame.

Suppl. 3.2

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~)

pro

Ad,
ad temporis et loci rationem. nach gelegenheit
der zeit, und des orts. pro perlöschnosti tige
zhássa, inu méjsta.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 11

po

Acopus, ein-stinkend Kraut oder starker Ana-
gyros genand. emu fñierderke sèl'sche, -imè po
tri pèrra skupaj; Stury xhes dajèti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 9

pro

P

A vel ab. denotat
4 temporis differentiam. in Coena, nach dem
Nachessen. pro verhergi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 1

po

Iris. Veigelwurz. Fiólna, ali Fiólishna
korenína, ali pláva Lília, imã bejl po fi-
ólishah dishézh korèn.

HIPOLIT. Dict:
Index alphabeticus
arborum etc.

po

Lycopodium, kazenleyterlein. mázhkinie
Lújterze ali Lójterze, éna forta mahá, katéri
se po sémlji restegúje.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

po

Muscus Terrestris, repens. Zerlapp, S. Johannsgür-
tel, oder Gürtelkraut. po semli ráséorh maah,
inmexováu jetiga saut Jánshé Saaf.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

/ 18

7

po

Melanthium fativum, et sylvestre. Zahm Narden-
saamen, wild Nardenkraut. vértni ali dívji
zhérni Coriándér, ali svétiga dúhá róshiza pláva
inu béjla: po zvéjtju sadobý v'mehúrzah zhérnu
lipú díshézhe féjme.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

po

Cicutaria. Foetida et Palustris. Stinekend, vnd
wasserschierling. smardézha inu vódna trobelika,
ali míshja sèl, smardý po míshjeku.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

6

po

Serpendiculum,
ad perpendiculum. nach der Natur, ganz recht.
po Jhnóri; do Kóura proo, pravóhuv.

HIPOLIT: Dict. I, 458

po

Perpendiculatus, nach der Bleyweg gemacht.
po plájbí stwjen, napravljen, oplájbau.
po plájbí smérjen.

po

Perpetratus,
perpetrato bello. nach vollendetem Krieg.
po dokončení války.

HIPOLIT: Dict. I, 458

po

Perpendicularis, gerad vnter sich hangend,
schnurrecht. glih, ali rávnu dóli v púdse
vishèzh, prov poshnóri.

HIPOLIT: Dict. I , 458

po

Perpendicularum,

Columnas ad perpendicularum erigere. die säulen
nach dem senkel gerad aufrichten. te stibrè po
plájbi, ali po fhnóri rávnu góri postávití.

po

Περρεπο,

tellurem genibus perrepere. auf den Knien kriechen. po molijnah l'afiti, ali lejsti, se plafiti.

HIPOLIT: Dict. I, 459

po

Scabo,
caput scabere. den Kopf krazen. se po glávi
práskati, zhefsáti.

po

Rufticor, auf dem land wohnen. na kmetý stá-
nuvátí, domuvátí, v'ěni derfhávi ali grajszhíni
fúnaj města na půli prebívati: túdi kmetuvátí,
na kmetý Gospodáriti, se po kmétishki shégi
obnáshati.

po

Pernavigo, durchschiffen. se po vódi sem ter
tam pelláti, skus pelláti, vofíti, prepelláti,
prebróditi, prebrodováti.

po

Grallator, Stelzer, der auf Stelzen gehet.
bérglaviz, katéri po bérglah hódi.

so

Grafsor,
gröfsari adGloriam virtutis via. durch die Tu-
gend nach Ehren streben. skus brúmnost po zha-
stèjh tráhtati.

[trganje] po

Ileos, five Ileus, der lang darm, darmgicht,
grimmen. tu dólgu zhivù. tu térgajne po zhé-
vah, kólika, klájne, dertjè, vjédajne.

po

Haud.

cum quamquam, vel fane: significat ganz vnd
gar nicht. de kónza nikár, po nobéni vífhi
po nobéni zéjní.

HIPOLIT: Dict. I, 268

po

Impense.

Impense regnum affectare. sehr begierlich nach dem reich stellen. rámnu fhélnu po kraléstvu tráhtati.

pro

Imminere,
imminere ad caedem. einen Todesschlag
nahhängen. enim pro leben traktati.

HIPOLIT: Dict. I, 280

po

Iconicus, wesentlich abgemallt. po naturali
ali bitju ispodober, snállan ali prejav.

HIPOLIT: Dict. I, 245

6

po

Lemures, Poldergeister, gespenster. ropozhe-
ózhí nepokóyni duhóvi, nózhne peshásti, katére
po hishah ropotájo inu rumplájo.

po

Lego,
legare alicui aliquid. einem etwas vermachen.
énimu kaj fasháffati, po smérti fapustíti.

po

Lomentum, Bonenmäl. bobóva móka, ali mózchnik,
po láshku favéta, bobóvnik.

po

Lomentum, Bonenmäl. bobóva móka, ali mózchnik,
po láshku favéta, bobóvnik.

120

Lodigo, ein fisch wie ein meerspinn, dinten-
fisch. éna mórska ríba habótnizi enáka po
láshku Calamára, ali sépa.

HIPOLIT: Dict. I, 347

po

Naturalis. naturlich. po naturi.

HIPOLIT: Dict. I, 384

po

Lunula, Mön[d]lein, fingerring. lúniza^{májxens} / luna
blífu mlája ali po mláju. en pèrstaniz.

po

svetus,

svetus legibus. gewohnt nach dem gesaz zule-
ben. navájen po postávi fshivéjti.

po

Ardelio, hans in allen gassen, ein vnruhiger
mensch. janshék po vřih gafsah. en napokóyen
zhlovik, en klatesh, potepúh, napofsajéniz,
řamapášhnik, napokóynik.

po

Sudor,

sudor toto Corpore manat. der schweis lauft
über den ganzen leib hinab. ta put po céjlim
řhivótu dóli tézhe.

po

Malacia, windstille auf dem meer. Masleidigkeit, die gelüste schwangerer frauen. tihóta na mǔrju, po láshku bonáza. tu lusht, ali psheléjne nǒfsezhih shénn.

po

Lutenfis, ut lutenfis piscis. ein fisch, der
nach dem morast schmeckt. éna ríba, katéra po
bláti díshÿ, ali mufgalíshi.

po

lutefco, zu kaht, oder leimen werden. lettlen.
bláten ali ýlovast perhájati: po bláti disháti,
mufgalízhiti.

po

Marticola, der ordenlich einen krieg führt,
oder dem Martem verehret. katéri po rédi eno
vójsko pélle, ali tiga Malýka martem zhastý,
inu posvizhúje.

po

Inferialis,
inferialibus officys exactis. nash verri-
ctem secland. po pogrěbskimu opravělu.

HIPOLIT: Dict. I , Sept. , 19, 3

2

120

Salviatum, ein arzney wie ein teig, die man dem
Vich in dem hals stost. ena f'hivínska arznýa,
katéra se f'hivíni v'gárlu po sýli vtlázhí.

po

Salfus,

falsus mihi sudor it per artus. der kalte schweis
gehet mir durch alle glider. en márfel put my gre
po vsih glídah.

HIPOLIT: Dict. I

, 582

120

Salpa, stockfisch. mórski ófsel je éna ríba
secèr shtókfísh imenuvána, nej dóbra ámpak de
se poprèj tépe kóker ósli. éni méjnio de je éna
drúga mórska ríba, katéra fláte próge po sébi
imà, fakàj shtokfish se imenúje Afellus.

po

Sapio,

mare sapere. nach dem meer schnecken.

po mürje shuáhati, disháti.

HIPOLIT: Dict. I / 584

po

Saccularius, beutelschneider. moshnaréjřiz:
katéri móřhne réjřhe inu po árřhetih kráde.

HIPOLIT: Dict. I , 579

120

Subbibo, ein wenig trincken. enu málu pýti,
ali sdej ter sdej po málim pýti, púpikati.

HIPOLIT: Dict. I

, 630

100

Subblandior, liebkosen. se radováti, po málim
perlifováti.

HIPOLIT: Dict. I , 630

po

Subdoceo, oben anhin lehren. énu málu vuzhíti,
po málim podvuzhíti.

po

Stagno,

Tiberis plana vrbis stagnavit. die Tiber hat
die statt überschwemt. ta tibra je po céilim
mésti nastopila, ali se je islýla.

HIPOLIT: Dict. I , 621

po

Spolium, raub, Feuth. rap, pajdàsh, plejn.
tu skus rap odvfétu blagà: túdi rúblejne, po
sýli jemájne.

HIPOLIT: Dict. I

, 619

po

Storea, allerley decken von binz. sléherna
odéya s'bizhovja, ali mezhizhja sturjéna: po
láshku stóra.

po

Inhio,

opibus inhicare. nach reichthum tractetur.
po bogástri, ali blázi sheléti, nus
na blázi shpeniti.

HIPOLIT: Dict. I, 303

7

po

Incubo,
animo et spe pecuniae incubare. dem gelt
sehr nachtrachten. po denárjah tráhatati,
se flífsati, podvífati.

po

Indago, der spur nachgehen, nachsuechen,
erforschen. po sléjdu hoditi, sliditi
poiskáti, sprashiváti, poprashívati.

HIPOLIT: Dict. I, 294

C

po

EXTRA 5

Pervoluto, pervolutare libros. die bücher
durchblättern. búkve prebíratí, preplatláti,
po búkvah yskáti.

po

Inferiae, begrebnus Ceremonien, was man den
Todten zu lieb opfert. te ceremonie per pogrěbu,
po męrtvih māshe, offri sa męrtve, pogrěbsku
opravílu.

po

Ineffigiatus, vngestaltet. nevštáaten, nepo-
dóben, po právi podóbi nesturjèn, nevštáatan.

po

Pes,

das seil am segel. pralatis navibus navigare.
mit ausgespannten seilen schiffen. is restégne-
nimi jádrovimi stríki se po márju pelláti.

po

Perfulto,
prefultant pabula. sie lauffen durch die weid.
óni tekò, ali tézhejo po páshi.

po

Inscipio,
poenam merere dignam suscipere. nach
Verdienen gestraft werden. po zaslužkejiti
stráffau býti.

HIPOLIT: Dict. I 1650

po

Suffrenfus,
suffrenfo gradu ire. auf den Fehen daher gehen.
po prärstih tiku hoditi, shtajpati.

HIPOLIT: Dict. I, 657

po

Suppuro,
ad honores suppirare. nach ehren streben.
po xhast'yh shel'jiti, x fl'iprati, po-
mújati.

HIPOLIT: Dict. I, 651

po

Perfequor,
perfequi latius rem. ein sach weitläuffig ab-
handlen erzellen. éno rejzh po dǎlgim inu
shirókim perpovéjdati, ali perpovidávat, od éne
rizhý reshírnu ántlati.

po

Pertracto, oft anrühren. ein ding abhandlen,
erklären. dóstikrat dotakníti, po rókah vlá-
zhiti, v'róke vféti. sa éno réjzh ándlati,
glíhati, se pogovoríti, ali pogovárjati. zéjno,
kup, ali svit délati.

po

Pertracto,
pertractare bestias manibus. die Thiere mit
den händen oft anrühren. te shiváli po rókah
vlázhiti.

po

Pestilentia,

pestilentia grafsatur per orbem. die Pest
breitet sich aus durch die welt. ta morýa
se reshírja po svéjtu.

po

Quadrupedens, das auf vier Füßen geht.
po Stirkh nögak kojèrk: Stieranög.

HIPOLIT: Dict. I, 534

po

Quaero,
quaerere voluptatem. nach wollust stellen.
po refligtrich jahájati.

HIPOLIT: Dict. I, 535

po

Rare,
rarius facere. Selten thun. po redkii stwiti.

HIPOLIT: Dict. I, 544

po

Racematio, das nachsuchen im herbst. térgajne
tiga grófdja, vínska bandíba. túdi páperkuvajne
po tergátvi.

po

Racemor, nachsuuchen, nachlesen. grófdje
térgati, ali po tergátvi páperkuvati.

po

Quaero,
quaerere aliquem ad necem. einem nach leib
vnd leben trachten. éniga k'smérti yskáti,
énimu po lébnu tráhtati, na fhivléjne itỳ.

po

Sulcator,
sulcator navita ponti. der auf dem meer schif-
fet. katéri se po múrju vófi.

po

Eo,
ire navigio. zu schiff reisen. se po vodi,
ali v'zholnu pelláti.

pro

Ex vel Ex.

ex illo tempore. von der selbigen Zeit an.

pro temporibus hactenus, ad certa termina.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 203

po

Effictus, ausgetrukt, istískan, fdrúkan,
spodóben, spodóblen, po drúgimu posnét,
fmállan.

po

EXTRA 9

E vel Ex.

ex sententia res confecta est. die sach ist
nach wunsch verrichtet worden. ta rejzh je po
voli opráulena.

100

Edifsero,
vera edifsero. sag die warheit. povi rifnise,
govori po pravisi.

po

effugio,

effugere mari: auf dem meer entfliehen.

po murju obejšati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 207

po

Coenatus,
coenato mihi epistola est reddita. der brieff
ist mir nach dem Nachtessen gegeben worden. tu
pismu je meni po vezhérji bilú danu.

po

Enarro, erzellen, sagen. perpovédati, perpove-
dováti, povédati, po redu práviti.

po

Condemno,
condemnare aliquem de concilij sententia, nach
erkantus der bevirern emu verurtheilen. po
Sprosnanũu tih propituvaurou ěniga obfoditi:

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 129

po

Crudeſco, nach Vnreiffe ſchmekhen. ſroviniti,
po ſrovini diſhāti, ſe ſroviti, ſrovu prihájati.

120

Explanate. Adu. weitläufig. hell, austruken-
lich. dólgu inu shiróku, po dólgovatim, svítlu,
jásnu zhístu, fastoplívu.

po

Exprefsus, ausgetruckt, natürlich abgemacht.
isdrúkan, istiskan istláshen po natúri ispe-
dóben, isdállan: vun fréshen.

po

Domesticatim. Adv. vom haus zuhaus. od
hifne do hifne, po hifnah.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,199

po

Dispono,

Disponere vigilias per urbem. die wachten be-
stellen. te vahte po mesti restávití.

po

Dispertior, Dispertiri Exercitum per oppida.
das kriegsvolkh durch die Stätt vertheillen.
te foldáte po mestah resdelíti, resquartíratí.

120

Distrāho,
distrāhere exercitum in diversas regiones.
das kriegsvolkh in vnterschiedliche lānder
zertheillen. tu soldashku ludstvú po
desfállah resdilíti, ali restáviti, resqvar-
tíratí.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 189

po

Dispenfo,

Dispensare aequis portionibus. nach der billich-
keit vnd gleich austheillen. po spodóbi inu
enáku vun delíti.

pro

dispensa, ordentlich austheilen. pro redu inu
pro ordengi vuu deliti, resdeliti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 793

6

100

Fortuito, Adv. vagefehnd. pro sérchi.

HIPOLIT: Dict. I, 249

100

Diffuse. Adu. weitläufig, weit um sich.
shiróku, délezh okúli sébe, resprostránu,
po dólгим

HIPOLIT: Dict. I. (Pfeifer), 180

po

Diurnus, täglich, das am tag geschicht. dnevni
dnevski, ali kar se po dnevu sgody.

120

Exterqueo, abringen, mit gewalt nemmen, ver-
renken. istrizati, posyliti, is gvaltjo ali
is sylo vřeti, po syli vřeti, odvřeti: favintati,
fvinitati: s'rok fvyti, fvrtějti.

po

Divulgo,
fermonibus aliquid divulgare. etwas durch
geschwätz landkundig machen. nekaj skusi
shlabudranje po deshelli resglafsiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 198

po

Con/terno,
con/ternitvias frumentum. das korn ist am weg
gestreyet. shytu je po potu re/tré/senu.

po

Confectur,
spes confectarii. nach richtumben stellen.
po blagi traktati, se pomizati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 138

pro

Contracto,

mente varias voluptates contractare. nach
manicherley wollüsten trachten. pro muo-
giterik reslißlich trachtet, trägt.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 146

po

Coordino, ordentlich zusammen setzen.
po řádenge, ali správedam skupáj.
přítávití, reftávití.

HIPOLI: Dict. I. (Prepis), 149

po

Convictus, viditeľná Nahrung, bywahrung, ge-
meinschaft. po prídíngi napráčlenú šhivosh,
vsakdájna hrána, prebivajie, rija, dru-
stvou.

pro

Convenienter.

Convenienter ad praesentem statum loqui: nach
beschaffenheit des gegenwertigen stands reden.

pro vřháfanĕu jadájrniga planú govoritĭ.

po

Conjugo,
conjungitur virtuti fortuna. wie die tugend,
also das glück. po brünnesti je tundi ta
pexha.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 135

po

Abfcisse et abscife. Adv. Rurx, rund, eigentlich.
Knoten, prov, pro regi regni:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 4

po

Deerro,

deerrat à patre puer. der knab schlagt aus
seines Vatters art. ta mladénizh nej ratal,
nej se vdèrl po svojim oshétu.

po

Sulco,

aequor sulcare. auf dem meer schiffen. se
po mürju refiti.

HIPOLIT: Dict. I 1642

po

Supernaturalis, übernatürlich. zhes natúro,
po bófhji mózhi: zhesnatúrski.

HIPOLIT: Dict. I, 646

po

Conciliatrix, mittlerin, die auf Einigkeit vnd
friden stellet. sréjdniza befséjdniza katéra po
enovájniú inu mýru trahta.

po

Cognomino, übernahmen, Zueramen geben. po prim~
Ru imenuráti, primek ali pridévik dati,
primkuráti, pridevkuráti.^{x)}

x) dict. I., 106, ima: pridelikuráti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 108

7

po

Erro,

in vndis per vndas Errare. hin vnd her fahren.
sem ter ke se po mǎrju vofiti, pelláti.

po

Epoto, in einem Trunk austrinken. na énkrať
ispýťi, na en dushek spýťi, ishlévití, isver-
níťi, van popýťi, po vse spýťi.

po

Enavigo, ausfahren, zum land fahren. fe po
vodi ali murju pelláti, odpelláti, fe h'krayu
pelláti, vosíti, veſláti.

po

Competens, vrdentlich, füeglich. po vrdengi
po redu. sloshèn, gradòben, rajmèn, spri'
stajèn.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 121

pro

Coordino, ordentlich zusammen setzen. pro
reidi v'kupaj postaviti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 144

po

Compromis
ad exemplum alicujus se componere. sich nach eines
Verhalten richten. se po drugiga sadershánicu
vi'shati'.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 122

po

Comburo,

Judicio aliquem comburere. etiam durch Urtheil
und recht verburnen. é niga profesbi inu
pravixi feshgáti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi) 114

po

Computo,

computare digitis. an fingern Rechnen. po pèrftèh,
ali na perfte shtejti.

po

Obliquus, schelb, krumm. nápižhen, kriú.
po stráni, krúmpast.

po

Oboleo,
oboles allum. du stinkest nach knoblauch.
ti smardish po zhesnu.

pro

submitto,
ad mensuram deficientis se submittere. sich
nach dem Lehrling richten. se pro von
Zehner verhalten.

HIPOLIT: Dict. I, 634

po

Succedo,
succedit res ex sententia. es gehet nach wunsch
vnd willen. vse gréde po vóli.

po

Rependo,
pares sceleribus poenas rependere, nach Ver-
dienen gestraft werden. po faslyshėjniju
stráffau bití.

HIPOLIT: Dict. I, 562

pro

Repens,
repens humi: auf der erden kriechend. pro
femli leifeört.

HIPOLIT: Dict. I, 562

po

Res,
Confulere ex re. rahten nach gelegenheit der
Sachen. svejtováti po vsháffajnu te rizhý.

po

Refido,
omnia pace et otio refederunt. es ist allerseits
frid vnd Ruhe. je po vsih kráyh myr inu pókoy.

HIPOLIT: Dict. I, 567

po

Morigeor,

Morigerari alicui. einem zu willen seyn.

énimu postréjzhi, poslushíti, po vóli bíti.

po

Muceo,

vinum mucet. der wein schmeckt noch schimpel.
tu vīnu dishy po pléjsnivim.

HIPOLIT: Dict. I, 377

po

Movere,
movere se ad nutum fortunae. sich nach dem
glück wenden. se po srézhi oberníti.

po

Mores.

ut mores sunt, ita respondet fortuna. wie
sich einer halt, so hat er glück. kóker se
éden faderfhý, tokù imà túdi srézho, po fader-
fhániu je túdi ta srézha.

120

Sequor,

Sequi naturam ducem. der natur nachfolgen, thun
was die natur lehrt. sturíti, kar natúra vuzhý
po pámeti, inu rafvúmu shivéjti.

po

Modulatus, in die mensur oder schleg gemacht. po méri sturjén, un note is-
táulen, wíhen.

HIPOLIT: Dict. I, 37i

6

po

Melligenus, wie der höniggeschack, oder das
des hönigs art ist. kar ^m po médu dishy, ali
medèn shmah imà, ali je tiga méda natúre.

po

Metior,

oculo metiri aliquid. des angemās nem.
men. po vnhějh měro rětē.

HIPOLIT: Dict. I, 366

po

Meridiatio, der schlaff, so man nach dem mit-
tagessen thut. Mittagigkeit. tu poldnevnu
spajnie po kofsýli. poldnévnost, poldnévszhina.

po

Meritissime, Meritissimo. adu. billihster mas
sen. po vsi spodobu nar spodobuishi.
cili dolru.

HIPOLIT: Dict. I, 565

po

Melanurus, ein meerfisch, den die Italiener
ochial nennen, das ist oculatam, von wegen der
grossen augen. éna mórska ríba, po lashku
ochial immenována fatù kir velíke ozhý imà:
velikaúka.

po

Minime.

Minime omnium. In keinem weg nicht. na nobéno
víšho, po nobéni zéjní, nikákur.

po

Repto, schleichen, kriechen. pláfiti, po tre-
búhu léjsti, láfiti, spodléjsti, spodláfiti.

po

Repotia, nachhochzeit. gostovájne, ali lebenga
po óhzeti s'témi ostánki.

po

Rhombus, ein geometrische ablang gevierte figur,
wie fensterranten gestaltet. garnwind, spulrad,
spinnrad. ein fisch also genant. énu geométersku
orródje to fémlo mériti na shtéri vógle po dólgo-
vatim sturjénu. gárnik, gármprat, sukálnik, kolú-
ret. túdi ena fhláhtna mórska ríba tígá iména.

po

Retono,
frenitu sancta loca retonans. alle ord
haben vor dem schnell erthönet. po usik
wäykh je od tiga pörhda jägarmélu.

HIPOLIT: Dict. I 1570

po

Repens, ut repens humi. auf der erden
wüchsend. pro fämtli: lejsörk, plafsörk.

HIPOLIT: Dict. I, 563

pro

repro,
reperere genibus. auf den Knien kriechen.
pro Koléjnah léfiti.

HIPOLIT: Dict. I, 563

po

Murciolum, Purpurschneck, purpur. en susebni
morski poush, kateri se tudi shkarlat imenuje,
od kateriga krivy se shkarlatova farba prime,
ta polsh ima shpize koker so ti krampizi, fató-
raj marices se imenujejo krampizi, kateri se na
nogah po ledu nólssio, de eden nespodérsne.

HIPOLIT: Dict. I, 380

po

Navigatio, schiffahrt. vóšhnja, ali pelájne
po vódi: zholnizhovájne.

po

EXTRA

Navigo,

mare navigare. auf dem meer fahren. se po
múrju vofíti.

120

Navigatus, darauf man geschiffet hat. zhol-
nizhovàn, na katérim se je dóstikrat pelálu,
vošlu, zholnizhoválen, vóšhen, pelàn po vódi.

po

Navigo, schiffen. zholnizhiti, zholnizhováti,
se po vódi vofíti, ali pelláti.

po

Navicularia, schifferkunst. ta kunst, ali
snájne se po vóдах vošiti, ali pelláti.

po

Nativus, natürlich, angeboren. po natúri per-
rojen, rojen, porožen.

HIPOLIT: Dict. I , 384

po

Naturalis,
naturalis filius. ein recht ehelich vnd na-
türlich Sohn. en právi sakónski syn po natúri.

po

Nato,
aquae multo pisce natantur. es schwümmen vil
fisch in den wässern. velíku rib pláva po
vóðah.

po

Palor,

per agros palantur milites. die soldaten schweif-
fen hin vnd her auf den felderen. ti fholniérji
sem ter ke po púlju téjkajo, ovínzhio, shvígajo.

po

Tabular, auf die Futterung fahren, meiden.
po pašho gráti s' vóšam. na pašho
gnáti, pásti, šhivíní porládati, šur
terásho irokáti, kírno še šhivíní
sprevláti, perpravláti.

HIPOLIT: Dict. I, 424

po

Nemorivagus, in walden herum schweif-
fend. pro bórftik orúli tekòrh, Nludòrh.

HIPOLIT: Dict. I, 387

4

po

Oscillatio, das seil schwingen. pľešájne,
tánzajne po striku.

HIPOLIT: Dict. I

, 421

po

Orthographus, ein recht nach der schreibkunst
schreibender. en pifsàr ali pifsáviz, katéri
po kunshti te shribarýe píshe.

po

Orthographicus, nach Schreiber, arb. po
pijsariski, ali Schreiberovski shigi, navadi.

HIPOLIT: Dict. I, 42i

po

Orno,

in modum peregrinum se ornare. sich auf fröm-
de art zieren. se po nefnání shégi zírati.

po

Organicus, nach der orgel. po orglak,
orgelski: vudski.

HIPOLIT: Dict. I, 419